vus par Guy-Jocelyn Alizart

## Jorge Lefèbre Un nouveau dèpart



Ballet Royal de Wallonie - Charleroi 1976/1991

## Sommaire









9 Préface de Georges Demuynck

10 Crédo chorégraphique August Bournonville

11 Avant propos

Les institutions (12) Les Photographes (12) Les Décorateurs (12) Les artistes chorégraphiques (12) Ouvrages consultés (13)



13 Ballet Royal de Wallonie – Dixième anniversaire

Ballet Royal de Wallonie (13) Du Variétés Palace au Ballet Royal de Wallonie: Hanna Voos (17) Dixième anniversaire 13 décembre 1976 – Une grande compagnie, une petite industrie (19) Le Lac des Cygnes (21) Mesdames, Messieurs (23) Messages (24) Télégrammes (25) Retraite (26) Quinze ans déjà – Le déclin – Décès – Absence (27) La mort du cygne – Oubli – 2010 Babelgique (28) 2013 Livre – Exposition (29)

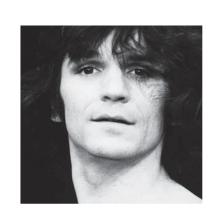


31 Les successeurs d'Hanna Voos

Les successeurs d'Hanna Voos (31) Juan Giuliano (33) Ménia Martinez (34) Don Quichotte (35) Cervantèz, Minkus, Petipa (36) Tournées et festivals (37) Linda di Bona et Robert Brassel (38) Aurora et Pavel Rotaru (39) Saison 1977-1978 — Qui es-tu Spartacus (40) Argument (41) Distribution (42) Casse-Noisette (43) Casse-Noisette et le roi des souris — Distribution (44) Séquences (48) Grand Pas Classique (49) Manuella Descamps (50) Barcelone (51) Cantadagio — Le Mandarin Merveilleux (52) Joseph Lazzini (53) Boris Trailine — Syndicat (54)









## 55 Comité Artistique

Comité Artistique (55) Saison 1978-1979 (56) Saison 1979-1980 (57) Jaky Richard — Suzanne Oussov (58) Alice Elliott (59) Andersen, Cygne Sauvage (60) Tristan et Isolde (64) Jeux (65) Électro Bach — Félix Blaska (66) Tam Tam et Percussions — Jacques Dombrovski (67) Estela Erman (68) La Belle au Bois Dormant (69) Alexandra Radius (70) Ioan Nicou Lohan (71) Saison 1980 — 1981 — Paquita (73) Le Bal des Cadets (74) Les Danses Polovstiennes du Prince Igor (76) Visite Royale: Le Lac des Cygnes (77) Jocelyn Alizart (81) Ricercare a Nove Movimenti (82) École du Ballet Royal de Wallonie — Véronique Leroy (83)



### 84 Jorge Lefèbre

Jorge Lefèbre (84) Santiago de Cuba — Nicolai Yavorsky (86) Jorge Lefèbre (87) New York — Catherine Dunham (88) Europe — Barbara Gordon/Amatullah Saleem (89) Paris (90) Helsinki - Finlande (93) Amsterdam — Bruxelles — Maurice Béjart (94) La Neuvième (96) Chorégraphe — Charleroi (99) Dakar Mudra Afrique (101) Marc Stevens, photographe (102) Ballet Royal de Wallonie — Le roman — l'opéra la musique (103)





### 104 Un nouveau départ

La Dame aux Camélias (104) Robert Janssens (106) Argument (107) Roméo et Juliette (111) Nomination (117) Sue Pennick (118) Habanera (119) Rosa Bule (120) Éliane Mirzabekiantz — Nadine Crock (121) Onar (122) Paul Uy (122) Yerma (123) Liste des œuvres de Robert Janssens (124) Charles Marq (125) Yerma Argument (127) Critiques parisiennes (128) Saison 1981 — 1982 — Piotr Illitch Tchaïkovski l'Enfant de Porcelaine (129) André Charles — Armée Secrète (130) Radio Nationale Belge — ... Et la musique! (131) La Monnaie (132) Jorge Lefèbre — Piotr Illitch Tchaïkovski l'Enfant de Porcelaine (133) Harmen Tromp (138) Krassimir Kotev (139) XVème anniversaire — Tango Épisodes (142) Fête de la Danse I — Les Sylphides — Fernando Alonso (144) Siegfried Idylles — Serge Lefèvre (145) Concerto d'Aranjuez (146) Images — Nathalie Laulhère (148)



## Le Palais des Beaux Arts a 25 ans

Le Palais des Beaux Arts a 25 ans (153) Saison 1982-1983 (154) Marc Deckers, photographe (155) Coppélia (156) Dance Magazine (157) Christine Klépal — Il Était une Fois Shéhérazade (158) Gabriel Lefèbvre (160) Fête de la Danse II (161) Saison 1983-1984 — Symphonie Classique (162) Nisi Dominus (163) Œdipe-Roi (164) Saison 1983-1984 — Jörg Lanner (165) Fête de la Danse III — Double Croches (166) Le Chant de la Terre — Paolo Bortoluzzi (168) Chorégraphes invités — Poème de l'Extase (170) Day Dream (171) David Come Home (172) La critique (173) Isabelle Horovitz (175) Rudolf Noureiev (177) Triptyque (178) Saison 1984-1985 — The Big Trip (180) Requiem (181) Arpad Kovacs — La Reine Fabiola (183)



## Centre Chorégraphique de la Communauté Française de Belgique

Centre Chorégraphique de la Communauté Française de Belgique (184) Fête de la Danse IV (185) Le Fils Prodigue (186) François Girard — Charlotte Marq (187) Caroline Jenkins — Sean O'Brien (188) Chorégraphes invités — À toi pour toujours — Stephan van Melsen (189) Mauthausen — Aimé de Lignières (190) Tournées — France — Espagne — Cuba — Nicaragua (191) Saison 1989-1990 — Septième Symphonie de Beethoven (192) Christine Lassauvageux (193) Fête de la Danse VI (194) Pour la Danse — Dolores Oscari (195) Psaumes — Luc de Lairesse (196) Quelque Part Dans le Temps — Rétro Rock Perspective (197) Laura Soriano (199) Saison 1986-1987 — Les Nuits d'Été de Camille Claudel (200) Le Ballet Royal de Wallonie a XX ans — Carmina Burana (202) Un week-end bien rempli M-C. Rous — Éric Dufrier (203)



Ballet Royal de Wallonie - Compagnie Jorge Lefèbre

Ballet Royal de Wallonie Compagnie Jorge Lefèbre (204) Fête de la Danse VI (205) Caïn Abel Caïn (205) Haendel Célébration (207) Lollipops (208) L'Après-midi d'un Faune (207) La Mer – Frankenstein (209) New York (211) Saison 1987-1988 – Homosapiens (212) Michel Leclercq (213) Fête de la Danse VII (215) Excalibur – Pedro Martin (216) Arnold Quintane (217) Erzili (219) Saison 1988-1989 – Degas (220) Extase – Le Sacre du Printemps (223) Aida Villoch (224) Fête de la Danse VIII – Chorégraphies nouvelles – Hommage à Hellas (225) Les Amants du Destin – La Villégiature de Goldoni (226) Francis Pedros – Le Bateau Ivre (227) Satori – Anne Masset (228) David Sonnenbluck – Initiatives – Euro-City Ballet – Novart (229) Carmen (230) Saison 1989 – 1990 (232) Maladie (233) Fête de la Danse IX – Symphonie des Psaumes (235) Mauricio Wainrot (236) Sonate à Kreutzer – From far Away (237) Micha van Hoecke – Voyage (238) Décès de Jorge Lefèbre (239) 2000 (241)



Dernière saison Ballet Royal de Wallonie
Centre Chorégraphique de la Communauté Française

Dernière saison (244) Schubert (245) Saison 1990 – 1991 - Cap de Bonne Espérance – José Besprovasny (246) Chassé-Croisé – Michèle Noiret – Planetamor (247) Symphonie en Trois Mouvements – Biaggio Capodici (248) Les Sylphides – Thierry Malandain (249) Après (250) Nomination – Frédéric Flamand – Fête de la Danse X (251) Quatuor Pour Huit – Enrico Cesari (252) Anne Franck – Catherine Plomteux (253)



255 Mea Culpa

Mea Culpa (255) — Manolita (256) — Les parents — Villers Poterie (257) La maison familiale — Bruxelles — Invasion — Nom de guerre (259) L'après guerre — La danse (260) Madrid: Manolita — Paris (261) Rafael Aquilar (262) Italie (263)

### **Abrèviations**

Μ. Musique Dis. Distribution Mi. Mise en scène Ch. Chorègraphie D. Décor A.M. Adaptation Musicale 0. Orchestre C. Costumes P.B.A. Palais des Beaux Arts É. Première Éclaitages B.R.W. Ballet Royal de Wallonie Argument Li. Livret

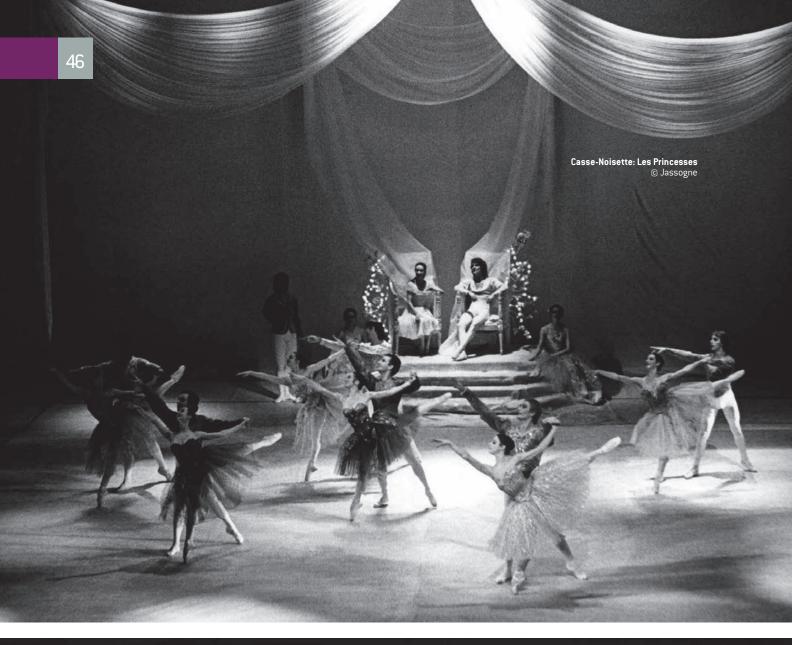
L'énumèration des personnes sur les photos se lit comme elles sont placées, toujours de gauche à droite.

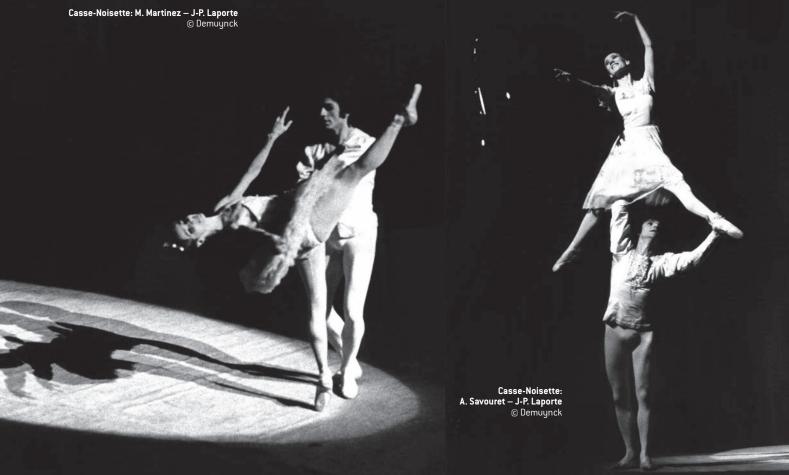


## **Don Quichotte**









## Andersen Cygne Sauvage





Le Théâtre: M-L. Bonnet @ Demuynck

La Petite Sirène: A. Savouret – J-P. Laporte © Demuynck

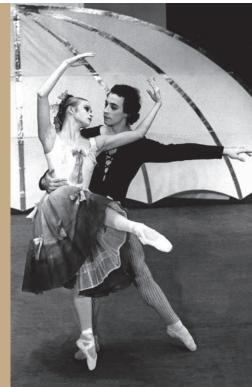
ANDERSEN CYGNE SAUVAGE \* M.: Grieg, Bellini, Raschale, Ranky, Fauré, Debussy, Stravinski, Landowski et Damase Ch.: J. Lazzini Assistants: A. Clauzier & J. Siry C. et Marionnettes: J. Hodge Évocation littéraire d'après Andersen: M. Bois - J. Lazzini Diapositive: réalisées par le Théâtre des Galopins Pr.:16 décembre 1978 – Charleroi Conception musicale: J-M. Damase DIS.: Le parapluie de mes sortilèges et le paravent de mes souvenirs - L'Effigie: W. Rybak La Mort: E. Erman Le Théâtre: M-L. Bonnet Le Chant: M. Legat La Danse: S. Pennick Le Vilain Petit Canard: J. Dombrowski Les Ciseaux: M. Descamps / N. Crock Les 3 Aspirations: J-P. Laporte -J. Dombrowski – I. Lohan **Les Radiations – Cortège:** Corps de Ballet **Les Chaussons Rouges** - Le Cordonnier: J-P. Laporte La Jeune Fille: A. Savouret Le Nouvel Habit de l'Empereur -L'Empereur: J. Cortat Le Tambour & la Trompette: J. Alizart La Petite Marchande d'Allumettes

> - La Petite Marchande: M. Philippe Entracte - La Petite Sirène - La Petite Sirène: A. Savouret Le Prince: J-P. Laporte Le Rossignol et l'Empereur de Chine - L'Empereur de Chine - Le Rossignol: J. Dombrowski Les Clochettes: J. Alizart – S. Favalessa – L. Vandenberghe – C. Wattiaux – P. Nigon – M. Vermeiren – M. Chantraine Le Pêcheur: J. Ruiz La Vierge des Glaciers – La Vierge des Glaciers: E. Erman Le jeune Rudy: I. Lohan La jeune Babette: S. Pennick Les Filles du Soleil et de la Vie - Les Puissances Funestes - froid, brouillard, neige, glace, vent, avalanches Éléments des Eaux — Fond des Eaux — Tourments du Lac - Finale - L'Effigie: W. Rybak La Mort: E. Erman Les Cygnes Sauvages Élus: Toutes les Étoiles et toute la compagnie.

Programme Andersen Cygne

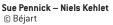


La Vierge des Glaciers: S. Pennick – I. Lohan © Demuynck





Adage à la Rose : F. Girard – A. Radius – L. Bruchon © Demuynck





À l'occasion de cette reprise, dans les mêmes décors et costumes qu'á la création de 1968, c'est Alexandra Radius du Het Nationale Ballet, Amsterdam qui fut invitée à interpréter le rôle d'Aurore. Elle avait pour partenaire le roumain Ioan Lohan étoile du B.R.W. À leurs cotés on trouvait les françaises Manuella Descamps en Fée des Lilas et Charlotte Marq en Carabosse. Pour les premiers spectacles Niels Kehlet du Ballet Royal Danois dansait l'Oiseau Bleu avec Sue Pennick pour partenaire. Il fut remplacé par la suite par Thierry Coutant.



**Lucien Bruchon** © Béjart

Ménia Martinez, Gabriella Cohen et Jean Pierre Laporte dansèrent aussi les rôles d'Aurore et du Prince Désiré lors des nombreux spectacles qui suivirent à Anvers, Hasselt, Bruxelles, à Gütersloh en Allemagne, à Sittard en Hollande, au Luxembourg et en Italie. En France, à Vienne, Carpentras et Sisteron, ce sont Noëlla Pontois et Cyril Atanasoff de l'Opéra de Paris qui défendirent avec succès les rôles d'Aurore et de Désiré.

## Le Bal des Cadets



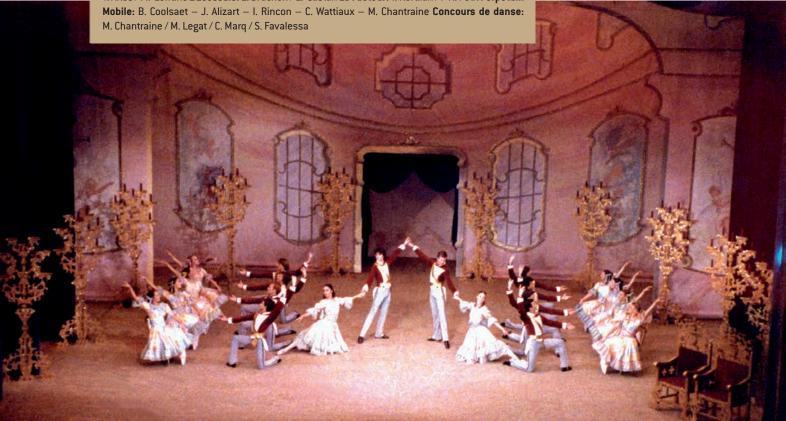
Maquettes de Daniel Jassogne pour l'Écossais du Bal des Cadets © Jassogne

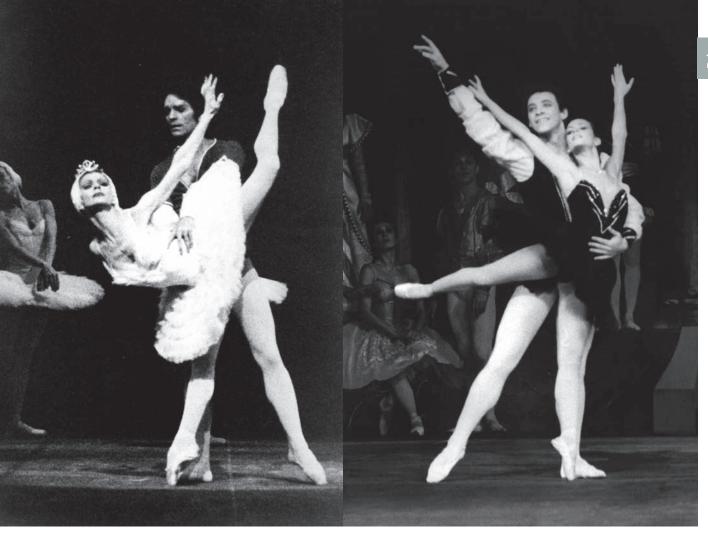
Pour les Grandes du Bal des Cadets © Jassogne

Pour la Directrice du Bal des Cadets © Jassogne

LE BAL DES CADETS — Graduation Ball \* M.: J. Strauss Ch.: D. Lichine remontée par Y. Kramar — D. & C.: D. Jassogne Pr.: 28 septembre 1979 à Charleroi O.: Orchestre Symphonique de Mons — J. Grosjean & W. Decart DIS.: La Directrice: L. Harper Le Général: W. Rybak Première Élève: S. Pennick Deuxième Élève: S. Favalessa / M. Legat Premier Cadet: J. Alizart Élèves Junior: C. Marq — B. Coolsaet — I. Rincon — C. Wattiaux — M. Lefranc — M. Vermeiren — V. Altes — M-H. Toubart — C. Rougier — L. Vandenberghe — R. Bule Élèves Senior: A. Lorry — J. Sente — É. Mirzabekiantz — C. Jenkins Les Cadets: E. Castan — F. Girard — J. Cortat — Y. Kordian — P-A. Petit — G. Schamber — F. Logeais — D. Stein — J-L. Ruchaud Le Tambour: J-P. Laporte / I. Lohan / Y. Kordian La Sylphide: V. Altes / M. Lefranc L'Écossais: L. Bruchon / E. Castan Le Facteur: Y. Kordian / P-A. Petit Perpetum Mobile: B. Coolsaet — J. Alizart — I. Rincon — C. Wattiaux — M. Chantraine Concours de danse: M. Chantraine / M. Legat / C. Marq / S. Favalessa

**Le Bal des Cadets: Ensemble** © Demuynck





Lac des Cygnes acte 2: M. Martinez – J-P. Laporte © Béjart

Le Cygne Noir: I. Lohan – G. Cohen © Demuynck



### **Amsterdam**

Suite aux déboires finlandais, Jorge Lefebre échoue à Amsterdam à la Kleine Komedie dans une revue «Amsterdam is een Stad om te leven». Dans la capitale des Pays Bas Jorge a l'opportunité de retourner à ses premières amours: la peinture.

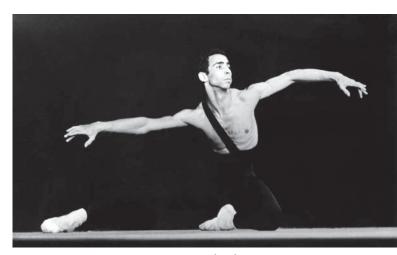
Il fait connaissance avec la quarantaine de musées dont il a seulement entendu parler et débute par visiter le Rijks Museum qui possède plus de 5000 œuvres de vieux maîtres des XVème et XVIème siècles.

Artiste boulimique, les autres suivront.

Les tableaux de Vincent Van Gogh à portée au coin de la rue... un rêve devenu réalité.

Inspiré, encouragé par ce qu'il découvre, il reprend à ses heures perdues son chevalet, ses toiles et ses pinceaux.

À Amsterdam, l'hospitalité hollandaise est bien connue, tout le monde s'invite les uns les autres même si c'est toujours le même groupe, et c'est là que Jorge Lefèbre



Jorge Lefèbre à Amsterdam © X

rencontre chez des amis communs le Belge Jean de Vuyst qui est aussi danseur à la Kleine Komedie.

Jean de Vuyst et ses amis réussirent à le convaincre de se présenter au Ballet du XXème Siècle de Maurice Béjart en Belgique.



Jorge Lefèbre à l'oeuvre à Amstersam

### Bruxelles – Maurice Béjart

Deux mois plus tard il était à Bruxelles et logeait dans la famille de Vuyst.

«Ma mère était folle de Jorge, elle lui a tant donné au point que j'en ai été jaloux. Mes frères l'aimaient aussi très fort. Comme je connaissais Maurice Béjart, je lui parlais souvent de Jorge et il a finalement accepté de le voir autrement qu'en photo. Il a auditionné et a été engagé au Ballet du XX Siècle» se rappelle Jean de Vuyst. Toutefois, cette réussite ne vint pas du premier coup. Têtu, comme tous les béliers, c'est par trois fois qu'il dut se présenter à Maurice Béjart avant que celui-ci ne lui



Jorge Lefèbre — Jean de Vuyst & le chat



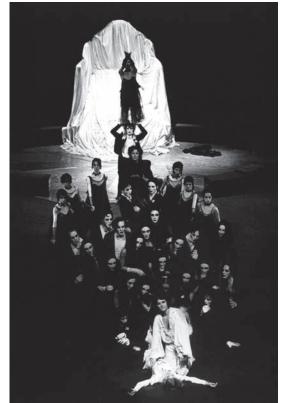
La Dame aux Camélias: M. Martinez — J-P. Laporte — M. Descamps © Demuynck



La Dame aux Camélias: M. Descamps — M. Martinez © Petit

La Dame aux Camélias: M. Martinez - L. Rottier — W. Ryback C. Klépal et les anges de la mort © Marc Stevens

La Dame aux Camélias:
M. Descamps — L. Rottier —
J-P. Laporte — M. Martinez — Ensemble
© Deckers





Enterrement: Ensemble © M. Stevens



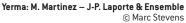
Affiche Roméo et Juliette en Italie Je vais dévoiler le mystère Ce cadavre, c'était l'époux de Juliette C'était la femme hélas de Roméo C'est moi qui les ai mariés



Adam et Ève: C. Rougier – G. Schambert – W. Rybak © M. Stevens



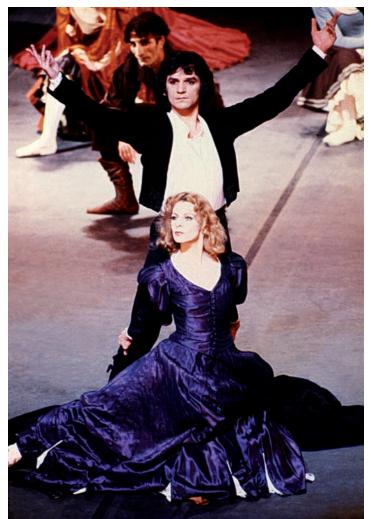
YERMA \* M.: N. Rimsky-Korsakov & R. Janssens Ch.: J. Lefèbre Li.: Nelson Dorr et J. Lefèbre d'après F. Garcia Lorca D.: C. Marq C.: J. de Vuyst 0.: Orchestre Philharmonique de Liège -R. Janssens Pr. 28 mars 1981 à Charleroi DIS.: Yerma: M. Martinez / C. Marq Juan: J-P. Laporte / S. Lefèvre Victor: A. Kovacs Grand Manipulateur: W. Rybak Vénus: C. Marq / N. Keen Satyre: F. Girard Saltimbanques: J. Alizart - L. Boisdet -B. Coolsaet - M. Chantraine - M-H. Toubart Marie, l'amie, la mère: A. Lorry / J. Sente Les Enfants: C. Colombani - C. Ferrando / F. Germaux -A. Fischer La vieille femme: J. Cortat/G. Schamber/ A. Masset Le jeune Satyre: F. Pedros / G. Schamber Les quatre Bergers: A. Stevens - Y. Kordian -S. Lefèvre - P-A. Petit Les Gitans: E. Castan -R. Bule – L. Vandenberghe – J. Sente **Campagnards**: J. Cortat – T. Coutant – G. de Compreignac – P. Gradel - K. Kotev - F. Logeais - S. O'Brien - D. Nunez Pereira – F. Plisson – J-L. Ruchaud – G. Schamber - V. Altes - C. Colombani - N. Crock - S. Favalessa - C. Ferrando - A. Fischer - C. Jenkins - N. Keen - N. Laulhère - É. Mirzabekiantz - M. Pélissier -C. Rougier – F. Saint Vanne – L. Soriano – L. Van Rechem







Yerma: M. Martinez — J-P. Laporte © Marc Stevens





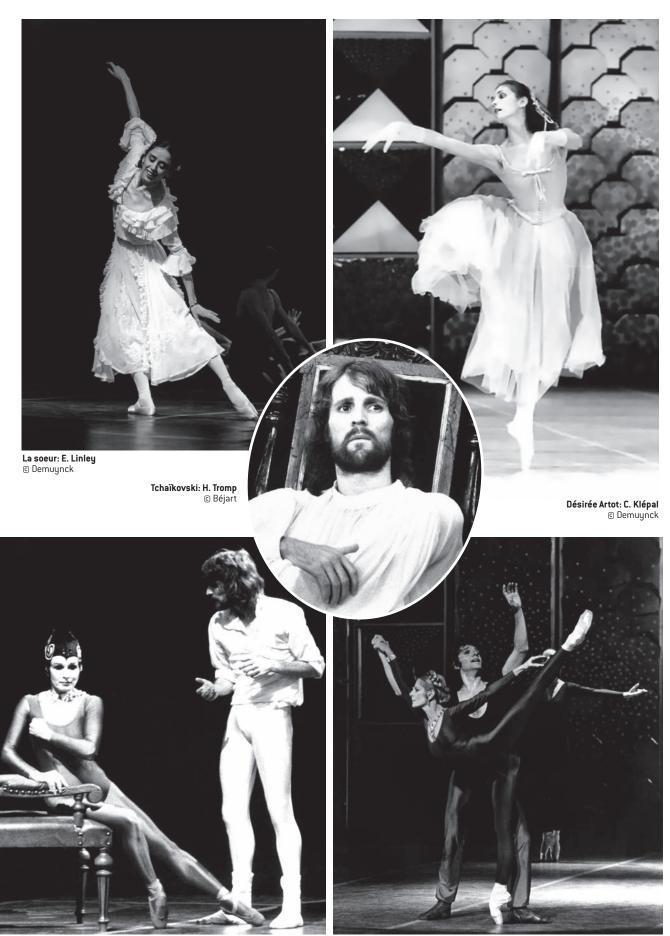
Tchaïkovski: A. Fischer © Demuynck

Tchaïkovski: K. Kotev – A. Kovacs © Deckers



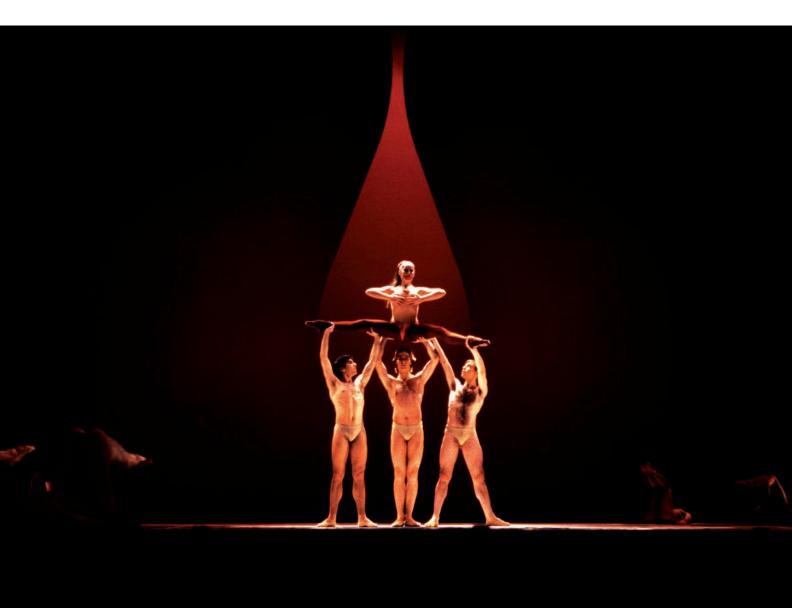
Tchaïkovski: Scherzo Burlesque - Ensemble © Béjart





Tchaïkovski: La femme: A-M. Razzi © Béjart

Tchaïkovski: M. Martinez – J-P. Laporte © Demuynck



Images: A. Villoch – T. Coutant – A. Stevens – S. O'Brien © M. Stevens

Pendant quatre jours la RTB filme en avril le ballet Images pour une retransmission télévisée en septembre 1982.

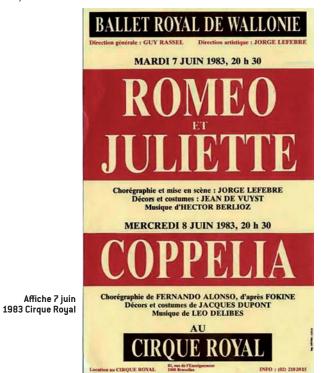
Au mois de mai une tournée en Allemagne d'abord Giselle à Paderborn le 24 puis à Gütersloh les 26 et 29 et la présentation du dernier spectacle les 27 et 28. Le 18 juin le pas de deux d'Aranjuez à Gosselies et le lendemain Giselle à Issy les Moulineaux terminent la saison.

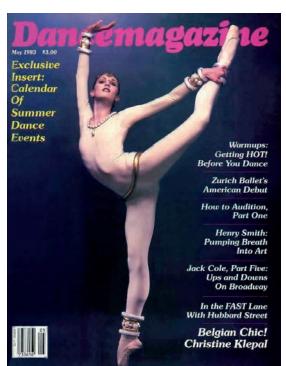
Images: F. Girard — S. Lefèvre — A. Stevens — R. Perron — C. Frévat — Y. Kordian — A. Villoch — F. Pedros — A. Horspool — G. Schamber — S. O'Brien — G. de Compreignac — K. Kotev — T. Coutant © Béjart





Coppélia: C. Colombani © Béjart





Couverture Dance Magazine Mai 1983





Shéhérazade: C. Klépal – S. Lefèvre © Deckers



Les Facettes: C. Colombani – C. Rougier – I. Horovitz – N. Keen - C. Jenkins © M. Stevens

Maquette de Joëlle Roustan pour Shéhérazade

II ÉTAIT UNE FOIS SCHÉHÉRAZADE \* M.: Shéhérazade N. Rimsky-Korsakov - Concerto pour cithare et orchestre de R. Shankar – Y. Menuhin & R. Shankar – M. turque – M. et percussions africaines Arrangement musical: M. Leclercq Ch.: J. Lefèbre P. Sc.: J. Roustan & R. Bernard Pr. 8 novembre 1982 à Charleroi DIS. Le Conteur: J-P. Laporte / F. Pedros Le roi Shahriar: S. Lefèvre L'Orgie: V. Altes — K. Kotev — P. A. Petit – R. Bule – N. Crock – N. François – N. Laulhère – É. Mirzabekiantz – L. Soriano – H. Andrade – G. de Compreignac - Y. Kordian - E. Castan **Les Hommes:** T. Coutant - F. Pedros - R. Perron - F. Girard - S. O'Brien - G. Schamber La Nuit: G. de Compreignac Les suivantes de la nuit: M. Chantraine – B. Coolsaet – C. Ferrando – F. Germaux – C. Lassauvageux – L. Vandenberghe – M. Pélissier **Shéhérazade:** C. Klépal **Ses** facettes - La Douceur: C. Jenkins La Violence: C. Rougier Ses reflets: C. Ferrando - C. Lassauvageux - V. Altes - M. Chantraine La Magie: I. Horovitz ses reflets: R. Bule - É. Mirzabekiantz L'Humour: N. Keen – A. Fischer La Jeunesse: C. Colombani Ses reflets: B. Coolsaet - L. Vandenberghe -N. Crock - L. Soriano - F. Germaux Les hommes bleus: T. Coutant – F. Pedros – R. Perron – F. Girard – S. O'Brien – G. Schamber – H. Andrade – G. de Compreignac – Y. Kordian – E. Castan Le Jour: N. Laulhère Le Petit Jour: A. Fisher





Le Chant de la Terre: P. Bortoluzzi et Ensemble © Deckers



Le Chant de la Terre: A. Kovacs – N. Laulhère – I. Horovitz – C. Marq – C. Jenkins © Deckers

### **David Come Home**

Une fois de plus son complice Jean de Vuyst est de la partie pour David Come Home. Jorge Lefèbre a eu une idée de génie: transposer l'histoire biblique de David au son d'une musique d'aujourd'hui afin de se rapprocher encore plus de cette jeunesse qui boude les spectacles de ballet.

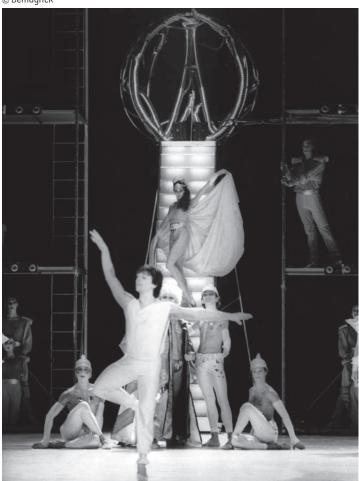
Pour combler ce fossé il veut aller vers les jeunes, les spectateurs de demain. Il se met à leur diapason. S'il s'en rapproche, si on le voit souvent dans les discothèques à la mode à Bruxelles, Paris ou New York, c'est qu'il écoute leur musique et s'en inspire pour mieux les comprendre et les servir. Il voit son ballet comme une bande dessinée ou un clip vidéo.

ARGUMENT: Dès la première scène on voit le rejet du roi Saül, roi d'Israël, par Dieu. Ceci pour désobéissance. Saül a cédé à la violence de ses passions. Dieu ensuite pardonne et lui amène un jeune homme qui pour le soulager, joue de la harpe. Prend alors place l'épisode de la guerre Philistins/Israélites, du

Combat de David et Goliath. David triomphe de Goliath le géant. En simple robe de lin, se faisant humble devant Dieu, il danse devant l'Arche. Il atteint alors le summum de son pouvoir. Un jour il voit Bethsabée. Elle prend son bain. Il tombe éperdument amoureux de la jeune femme et cède à une irrésistible passion. Pour cet adultère David sera puni par Dieu, chassé d'Israël. Mais bientôt se situe le moment DAVID COME HOME et le ballet se termine des siècles plus tard.

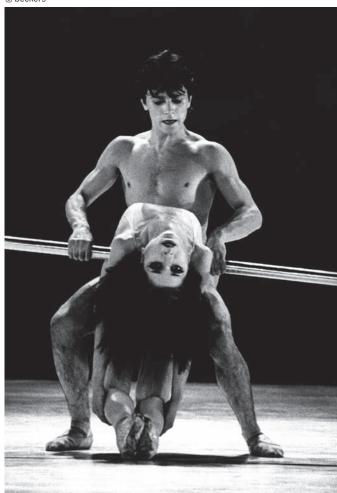
DAVID COME HOME \* M.: B. Eno – D. Byrne – S. Prokofiev – Camel – H. Hankock – Clarke and Duke – Vangelis – Philip Glass – Pink Floyd Montage Musical: J-M. de Brauwers & M. Leclercq Ch.: J. Lefèbre D. & C.: J. de Vuyst – J. Lefèbre Coiffure: Patrick Pr.: 31 mars 1984 à Charleroi DIS.: David: F. Pedros Bethsabée: I. Horovitz L'Ange: C. Klépal Les Anges: C. Ferrari / K. Kotev – P-A. Petit – S. Van Melsen Les Messagers Célestes et les Israélites: S. O'Brien – E. Cesari – B. Verzino – A. Bausilio – K. Kotev Leurs femmes: C. Jenkins – C. Marq – N. Laulhère – R. Bule – L. Soriano – A. di Martino Les Philistins: V. Sainz – F. Girard Le roi Saül: H. Heikkilla Ceux d'ailleurs: B. Coolsaet – N. Crock – V. Descombe – N. Pfister – F. Germaux – C. Lassauvageux – V. Leroy – C. Plomteux – C. Poublon – L. Vandenberghe

David Come Home: F. Pedros et Ensemble
© Demuynck

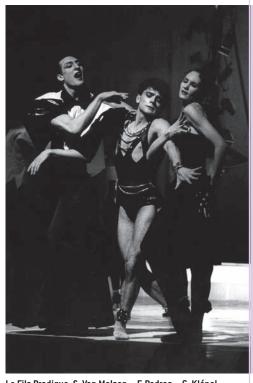


David Come Home: F. Pedros − I. Horovitz

© Deckers



### Le Fils Prodigue



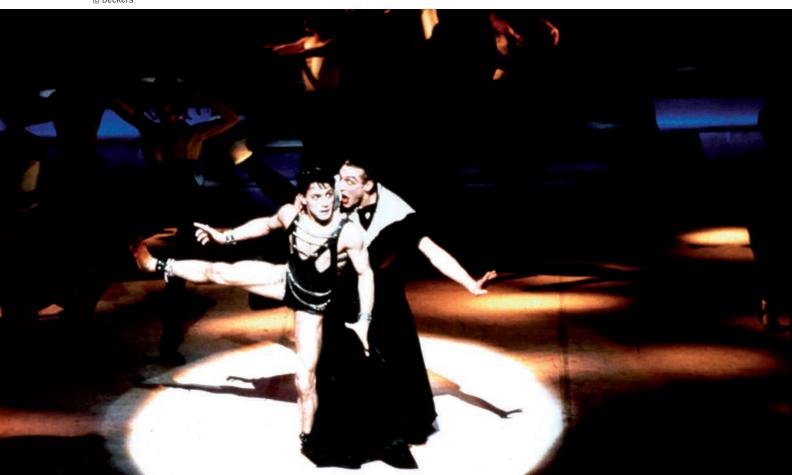
Le Fils Prodigue: S. Van Melsen – F. Pedros – C. Klépal © Demuynck

THE PRODIGAL SON IS ON THE ROAD AGAIN - LE FILS PRODIGUE EST TOUJOURS EN BALLADE \* M.: P. Gabriel - M. Oldfield - L. Anderson - K.Noami – J-M. Jarre – M. Mac Laren – R. Waters - D. Gilmour Montage Musical: J-M. de Brauwers & M. Leclercq Ch.: J. Lefèbre **D. & C.:** J. Lefèbre É. F. Mannhaert Réalisation costumes: N. de Hainaut Pr.: 16 mars 1985 à Charleroi DIS.: La Sirène: C. Klépal Le Grand Klaus: S. Van Melsen La Famille - La Mère: C. Marq Le Père: S. Lefèvre Le Fils: F. Pedros Le Frère: V. Sainz Les Cannibales: C. Cadwell - R. Bule - N. Crock - V. Descombe - N. Pfister - A. di Martino - V. Leroy - C. Plomteux – C. Taymans – A. Bausilio – A. Quintane - Blaise Durr - M. Gonzales - R. Hoogenraad - K. Kotev - J. Martinez - D.Sonnenbluck – M. Surgeon La Baleine: C. Jenkins ses amis: K. Kotev — E. Cesari Le Beau-père: S. O'Brien La Trapéziste: I. Horovitz



**Le Fils Prodigue: I. Horovitz – F. Pedros**© Demuynck

Le Fils Prodigue: F. Pedros — S. Van Melsen



## 13 décembre 1986, soirée de gala:

# Le Ballet Royal de Wallonie a XX ans

### Carmina Burana



Carmina Burana: Ensemble
© Demuynck

«C'est l'age de tous les espoirs, de toutes les audaces, de toutes les conquêtes». Dit Jean-Pol Demacq Président du Conseil d'Administration du B.R.W. et Échevin de l'Instruction Publique et de la Culture de la Ville de Charleroi à cette occasion

Jorge Lefèbre n'en est pas éloigné dans sa conception de Carmina Burana: «J'aime rester assez neutre. Partir de la foule. C'est en quelque sorte un cri de joie qui naît de la douleur, qui explose au contact du Printemps, se noie ensuite dans l'alcool avant d'aller vers l'amour.

Et puis il y a cette actualité des chants. Très années 80. Dans la révolte, la contestation, l'affirmation frénétique du plaisir, la façon de voir la vie, l'amour... de ces jeunes qui veulent s'éclater».

C'est cette vision qu'il développe au long des vingt-quatre chants que Carl Orff a composés en 1935 d'après les manuscrits profanes et anonymes du Moyen Age. Il la situe durant les années trente, proche de la montée du nazisme.

CARMINA BURANA \* M.: K. Orff Ch.: J. Lefèbre P. Sc.: R. Bernard & J. Roustan É.: R. Bernard O.: Chicago Symphony Orchestra - J. Levine Chœurs: Chicago Symphony Chorus - M. Hillis -G. Ellyn Children Chorus - D. Rao Soprano: J. Anderson Ténor: P. Creech Baryton: B. Weikl Pr.: 10 décembre 1986 à Charleroi DIS.: Les Visiteurs: M. Martinez - C. Klépal - R. Bule - S. Lefèvre -S. van Melsen – A. Kovacs – C. Marq Quatre Couples: I.Horovitz—C.Lassauvageux—V.Malone—C.Plomteux - F. Pedros - A. Quintane - E. Cesari - K. Kotev Ballet: G. Bouchez - B. Charlier - N. Crock -V. Descombe - F. Germaux - N. Laulhère -V. Leroy – S. Van der Eeken – N. Troupin – M-C. Rous L. Soriano – V. Sainz – E. Barragan – É. Dufrier – S. Estuki – J-F. Seys – D. Sonnenbluck – M. Tilios – P. de Gheselle

### **Excalibur**

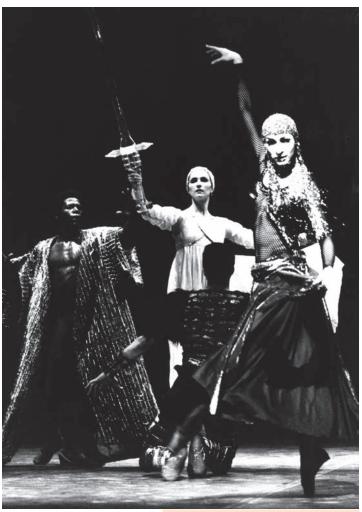
Avec Excalibur sa nouvelle chorégraphie, c'est le thème du pouvoir que donne l'Épée que développe Jorge Lefèbre. Il fait appel à l'implantation de la religion, aux conflits entre magiciens et sorciers et à l'étendue de leur pouvoir au service de leurs intérêts personnels.

Avec des pas de danse, il raconte l'histoire des Chevaliers de la Table Ronde et de leurs intrigues. Du pouvoir mal employé, car nous avons tendance à oublier que nous ne sommes pas seuls, il y a les autres.

Confiante la Dame du Lac confie l'épée du pouvoir à Merlin qui la donne à quelqu'un d'autre qui conquièrt ainsi le pouvoir...

L'Épée dessine ainsi tout un périple semé de passions et de mort jusqu'à ce qu'intervienne une fin tragique. Cependant, il reste, heureusement, quelque part l'espoir.

Jorge Lefèbre confie le rôle de Merlin l'Enchanteur, au danseur étoile Cubain du ballet de Camaguey, Pedro Martin, qu'il a invité pour la saison.



Excalibur: P-Martin — C. Klépal — V- Sainz

© Demuynck

## Pedro Martin

N é à Camaguey à Cuba en 1953, Pedro Martin débute ses études de danse à l'École Nationale des Beaux Arts à l'âge de dix ans. En 1971 il est engagé au Ballet de Camaguey et participe à des tournées en Europe, en Asie et en Amérique Latine.

Il danse les rôles principaux dans Le Lac des Cygnes, Coppélia, Les Sylphides, Roméo et Juliette, Othello....II interprète aussi les célèbres pas de deux Don Quichotte, Le Corsaire, Diane et Actéon, Grand Pas Classique et Le Cygne Noir.

De Jorge Lefèbre il a dansé Images, Tango Épisodes, Beethoven VIIème Symphonie et Le Sacre du Printemps à Cuba. Au coté de ses partenaires Josefina Mendez, Aïda Villoch et Ménia Martinez, on le remarque dans les Festivals de danse Internationaux à La Havane, au Mexique et en Allemagne.

À Charleroi sa première création est le rôle de Merlin dans Excalibur.

EXCALIBUR - Les Chevaliers de la Table Ronde \* M.: A. David - collaboration J-F. Marlier & extraits d'œuvres de R. Wagner Montage sonore: M. Leclercq Li.: d'après Les chevaliers de la table ronde Ch.: J. Lefèbre P. Sc.: R. Bernard & J. Roustan É.: R. Bernard Pr.: 17 mars 1988 à Charleroi DIS.: Merlin l'Enchanteur: P. Martin Les Magiciennes: R. Bule / P. Julien -C. Lassauvageux - P. Lafferrière -C. Plomteux La Dame du Lac: C. Klépal / N. Laulhère Le Duc: S. O'Brien Ygraine: V. Sainz Le roi Uther: S. Estuki Le jeune Arthur: A. Quintane Guenièvre: C. Jenkins Lancelot: A. Kovacs Perceval: F. Pedros Morgane: M. Martinez / R. Bule Le roi Arthur: S. Lefèvre Mordred: A. Quintane / R. Bule Les Dames: D. Diaferia -F. Daninos - P. Julien - I. Elie -S. Laulhère - E. Ros Sala - F. Alessandrie - N. Troupin Les Chevaliers: G. Molino - E. Cesari - F. Gibert -K. Kotev - J-M. Thil - J-F. Seys -D. Sonnenbluck - H. Van Der Velden

# Fête de lX la Danse

### Du 2 au 18 mars 1990

La première série de spectacles des 2 - 3 et 4 mars propose La Symphonie des Psaumes et From Far Away du chorégraphe d'origine argentine Mauricio Wainrot et la reprise du Sacre du Printemps de Jorge Lefèbre ainsi qu'un extrait de Pour la Danse, le pas de deux que Jorge Lefèbre avait réglé sur la Sonate à Kreutzer de Ludwig Van Beethoven, interprété par Catherine Plomteux et Arpad Kovacs.

Le deuxième week-end c'est Voyage du chorégraphe russo-belge Micha Van Hoecke que propose sa compagnie le Ballet-Théâtre l'Ensemble les 10 et 11 mars.

Et pour la troisième semaine les 16 - 17 et 18 mars, fidèle à son directeur et chorégraphe, le Ballet Royal de Wallonie propose une reprise des Nuits d'Été et de Carmina Burana.

### Symphonie des Psaumes

«Je suis un pacifiste. Je ne comprends pas la violence. Ni le pouvoir pour le pouvoir. Nous ne sommes pas ici pour l'argent ou le pouvoir. Où sont la culture, l'éthique, la solidarité qui pour moi sont essentielles?».

Mauricio Wainrot

Symphonie des Psaumes: Ensemble © Demuynck

SYMPHONIE DES PSAUMES \* M.: I. Stravinski Ch.: M. Wainrot D.: L. Vandevelde C.: C. Gaillardo É.: F. Carton Pr.: 2 mars 1990 à Charleroi DIS.: C. Klépal - N. Troupin - P. Lafferrière - E. Ros Salas -E. Duverger – R. Bule – A. Blazejewski – S. Ricour – V. Tournier – K. Kotev – F. Pedros – A. Quintane – E. Cesari – F. Gibert – H. Van der Velden – J-M. Thill – A. Warren – N. Maurel – S. Lefèvre – F. Podaliri



### Chassé-croisé

Le Deuxième programme les 3 et 4 novembre 1990, repris à Liège le 17, comprend deux créations: Chassé-Croisé de Michèle Noiret sur deux extraits de la musique pour piano de Chostakovitch et la Symphonie en Trois Mouvements de Stravinski que Micha Van Hoeck crée en hommage à Jorge Lefèbre pour sa compagnie.

Pour Chassé-Croisé, Michèle Noiret s'est inventé un univers de cubes et de cordes dans lequel les six danseurs, deux garçons et quatre filles, esquissent les mêmes gestes, côte à côte, mais sans se voir jusqu'à ce qu'un désir de communication les incite à prendre contact les uns avec les autres.

#### **CHASSE-CROISÉ \***

M.: D. Chostakovitch
- Quintette en G
mineur Opus 5 - Trio
en E mineur Opus
67 Ch.: M. Noiret
D. & C.: M. Noiret
É:: X. Lauwers
Pr.: 3 novembre
1990 à Charleroi
DIS.: A. Blazejewski
- S. Laulhère - S.
Ricour - C. Sender
- F. Finnaz - H. Van
der Velden.



**Chassé-Croisé: Ensemble**© Demuynck

## **Michèle Noiret** Chorégraphe

Suite à quatre ans d'études de danse classique et moderne, Michèle Noiret entre à Mudra où elle rencontre deux personnalités le compositeur Karlheiz Stockhausen et le chorégraphe Micha Van Hoecke avec lesquels elle va collaborer dès 1979

À New York en 1963 elle découvre de nouvelles techniques en travaillant avec les compagnies de Sara Sughira et Trisha Brown et suit les cours de kabuki avec Ulhiyama Ayko.

De retour en Belgique elle travaille avec Pierre Droulers et fonde sa propre compagnie Tandem en 1986 au sein de laquelle elle crée La Crevêche avec Jean-Christian Chalon, le solo Vertèbre et Louisiana Breakfast en collaboration avec le danseur-chorégraphe américain Bud Blumenthal.

Elle crée Chassé-Croisé pour six danseurs à Charleroi. Au printemps 1991 elle présente L'Espace Oblique au Botanique à Bruxelles.

### **Planetamor**

Deux reprises: celle de la Symphonie des Psaumes de Mauricio Wainrot et du ballet que Jacques Dombrowski a créé pour Monique Loudières et Éric Vu An à Rouen en 1988, Planetamor.

PLANETAMOR \* M.: P. Glass Ch.: J. Dombrowski D. & C.: A. Batifoulier É.: F. Carton Pr.: 3 novembre 1990 à Charleroi DIS.: C. Klépal – M. Francis – E. Cesari – F. Finnaz – M. Jamotte – G. Kanaert – K. Kotev – H. Van der Velden – A. Warner – S. Wood



Planetamor Ensemble: K. Kotev – C. Klépal © Demuynck

# Manolita

(Simone Milis 1926/1998)



Manolita (collection Moreno) © X

### Les parents

uand sa mère, Évelyne Van Scooland-Milis meurt de tuberculose à trente-sept ans, Simone en a quatorze, son monde s'écroule.

Née en 1902, Évelyne est originaire de Bekeerfoort, une commune néerlandophone dans la province du Brabant Flamand, près de Dist, plus loin que Louvain, aux environs de Montaigu, c'est là qu'elle a rencontré et épousé Théophile Milis.

Théophile Milis est l'aîné d'une famille de vingt enfants dont douze ont survécu.

Son père Eugène Milis travaillait le bois et fabriquait des meubles loin de Bekvoort. Il revenait toutes les semaines dans son ménage. Sa mère, Marie Bortels, que l'on appelait Moumou, mettait au monde un bébé tous les dix-huit mois. Dans les familles nombreuses, les générations se mélangeaient, il se trouvait que l'oncle était plus jeune que sa nièce.

Comme beaucoup d'autres Belges d'origine flamande, venus en Wallonie pour trouver un emploi, Théophile Milis et son beau-frère étaient des saisonniers qui, avec leur machine à battre et à moudre le grain, allaient à gauche et à droite, travailler chez les fermiers.

Ceux-ci ne les payaient pas toujours, aussi ils avaient dans leur sac à dos, leur pain, leur viande et leur graisse. Ils dormaient dans les granges. C'était dur.

Finalement, ils ont quitté définitivement la Flandre pour s'installer à Villers-Poterie.

### **Villers-Poterie**

Village situé près de Gerpinnes non loin de Charleroi en région Wallonne, Villers-Poterie doit son nom au latin Villare - dérivé de villa, ferme, terme qui désignait la terre dépendant d'une villa, et de son sol qui renfermait de la terre plastique, d'où Poterie.

Célèbre pour son pèlerinage, le lundi de Pentecôte la cour du château-ferme de Villers-Poterie est envahie par les Marcheurs de Sainte Rolende, la patronne de la paroisse, qui y serait morte d'épuisement en 774.

Les pèlerins viennent se recueillir à la chapelle élevée en son honneur dans la cour de la ferme. On peut y trouver une pierre portant en lettres gothiques l'inscription «Hic Ibiit Vir-

go Rolendis» (Ici mourut la bienheureuse vierge Rolende).

En 1190 la localité était désignée sous le nom d'Alto Villari et en 1289 sous celui de Viler le Poterie.

La ferme qui a donné son nom au village était appelée «la maison de pierre» en 1543 et qualifiée «de forte maison et de plaisance» en 1595.

arie ne savait pas parler le français, mais le wallon qu'elle avait appris depuis qu'elle habitait Villers.

Comme elle accouchait à la maison et qu'elle n'avait pas des tonnes de linge, les voisines venaient faire la lessive. C'était une époque où l'accouchée devait rester pendant dix jours au lit, mais Marie était courageuse, elle disait: «MI A TOUDI STI DUR A CUR»

(Moi j'ai toujours été une dure à cuire)

Aussitôt qu'elle avait accouché, elle allait à la cuve pour laver le linge. Ses autres frères et sœurs étaient instruits, mais Marie ne savait ni lire, ni écrire. Pourtant c'est chez le professeur d'école de Bekvoort qu'elle avait commencé à travailler quand elle était enfant.

Elle n'avait pas voulu faire d'études, mais elle savait très bien calculer et gérer son ménage.

Plus tard, quand trois des plus jeunes de ses fils allèrent à l'école, leur professeur avait insisté pour qu'ils puissent, puisqu'ils étaient intelligents, continuer leurs études aux frais de la commune. Elle avait refusé:

«Les autres n'ont pas fait d'études, ils ont été travailler à l'usine, tout le monde va à l'usine».

